

Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”  
ATELIER LINGVISTIC ONLINE, ediția a II-a, 29 septembrie – 1 octombrie 2021

PROGRAM<sup>1</sup>

Miercuri, 29 septembrie 2021

**9.45 – Deschiderea lucrărilor** (Adina Dragomirescu, Emanuela Timotin, Cristian Moroianu);  
[meet.google.com/vpz-amth-auc](https://meet.google.com/vpz-amth-auc)

**Sesiunea de dimineață**

Moderator: Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin; administrator de program: Alexandru Anghelina;  
[meet.google.com/vpz-amth-auc](https://meet.google.com/vpz-amth-auc)

10.00-10.30 – Florin Sterian, *Lucruri ce implică definiția lexicografică pe care îmi doresc să nu le mai întâlnesc în noua editie a DEX*

10.30-11.00 – Valentina Cojocaru și Ramona Corbeanu – *Cuvinte mici, înțelesuri multe: despre introducerea unor marcatori discursivi în DEX<sup>3</sup>*

11.00-11.30 – Liliana Hoinărescu, *Terminologia filosofică în DEX<sup>3</sup>. Criterii de includere și particularități de definire*

11.30-12.00 – Mihaela Popescu, *Ocurențe ale mărcilor de uzaj în DEX. Câteva observații*

12.00-12.30 – Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin, *Anglicismele: criterii de includere în DEX<sup>3</sup>*

12.30-13.00 – Ștefania Vulpe, Alexandru Anghelina, Claudiu Teodorescu, *Propuneri pentru digitalizarea DEX<sup>3</sup>*

13.00-13.30 – Mihaela Marin, *Termenii preluați recent din limbile orientale: particularități, semnificații, criterii de includere în noua ediție a DEX*

13.30-14.00 – Pauză de prânz

**Sesiunea de după-amiază**

Moderator: Cristian Moroianu; administrator de program: Ștefania Vulpe; [meet.google.com/vpz-amth-auc](https://meet.google.com/vpz-amth-auc)

14.00-14.30 – Melania Bădic, *Termeni aflați în condiția minoratului sub semnul interogativității*

14.30-15.00 – Victor Celac, *Câteva considerații privind variația lingvistică la nivel lexical (limbă comună, limbaje specializate, terminologii)*

15.00-15.30 – Carolina Păpușoi, *Locul regionalismelor în DEX<sup>3</sup>*

15.30-16.00 – Raluca Mihaela Nedeia, *Terminologia medicală din DEX la granița dintre lexicul comun și lexicul specializat*

16.00-16.30 – Monica Vasileanu, *Alcătuirea listei de intrări: exemple din lexicografia internațională și propuneri pentru DEX<sup>3</sup>*

16.30-17.00 – Andreea Bejenaru, *Modele de digitalizare și aplicabilitatea lor la noua ediție a DEX<sup>3</sup>*

17.00-17.30 – Pauză de cafea

17.30-18.00 – Florin Vasilescu, *DEX și DLR. Dicționar și „enciclopedie”*

18.00-18.30 – Cristian Moroianu, *Câteva propuneri structurale la DEX<sup>3</sup>*

**18.30 – Discuții finale și concluzii**

---

<sup>1</sup> Comunicările vor dura 20 de minute, iar 10 minute sunt rezervate discuțiilor.

Joi, 30 septembrie 2021

### Secțiunea 1

Moderator: Gabriela Pană Dindelegan <a href="https://meet.google.com/pag-soui-iad">meet.google.com/pag-soui-iad</a>	Moderator: Emanuela Timotin <a href="https://meet.google.com/mhy-rkac-cyh">meet.google.com/mhy-rkac-cyh</a>
9.00-9.30 – Alexandru Nicolae, <i>Despre contactul lingvistic în sintaxă. Tipuri de contact și efectele lor</i>	9.00-9.30 – Cristinel Sava, <i>Importanța edițiilor critice pentru studiul diacronic al limbii române</i>
9.30-10.00 – Onkar Singh, <i>Emergența sistemului de marcare diferențială a obiectului direct în italiana regională din nord</i>	9.30-10.00 – Maria Stanciu Istrate, „ <i>Varlaam si Ioasaf</i> ”. <i>Aspecte ale traducerii</i>
10.00-10.30 – Ștefania Costea, <i>Deplasarea verbului în limba română și în dialectele ei istorice: paralele balcanice și romanice</i>	10.00-10.30 – Adrian Chircu, <i>De diversitate suffixorum. Observații asupra echivalării în limba română a substantivelor abstracte latinești, derivate cu sufixul -itas (-etas), în Dictiones latinæ cum valachica interpretatione</i>
10.30-11.00 – Cecilia Mihaela Popescu, <i>Condiționalul romanic: încercare de re-definire și categorizare</i>	10.30-11.00 – Mihaela Marin, <i>Lexeme asociate conceptelor de ‘îngrădire’ și ‘împrejmuire’</i>
11.00-11.30 – Johannes Kabatek, Cristina Bleorțu, <i>Idei coșeriene despre influența slavă în limba română</i>	11.00-11.30 – Emanuela Timotin, <i>Un descântec inedit pe marginea unui Acatist tipărit în a doua jumătate a secolului al XVII-lea</i>
11.30-12.00 – Mădălina Botez Stănescu, <i>Gramaticalizarea conjuncției „deci”: de la valoarea locativă la cea concluzivă</i>	11.30-12.00 – Daniar Mutalâp, <i>Când și de cine au fost realizate cele mai vechi copii manuscrise românești ale Imnului acatist?</i>

12.00-12.30 – Pauză de cafea

### Secțiunea 2

Moderator: Adina Dragomirescu <a href="https://meet.google.com/pag-soui-iad">meet.google.com/pag-soui-iad</a>	Moderator: Andra Vasilescu <a href="https://meet.google.com/vbd-qejd-moh">meet.google.com/vbd-qejd-moh</a>
12.30-13.00 – Ionela-Georgeta Mica, <i>Construcțiile cu substantiv [+personal] precedat de prepoziții cu regim de acuzativ în limba română veche</i>	12.30-13.00 – Iuliana Chiricu, <i>Descriere și confesiune în Jurnalul unei fete greu de mulțumit. 1932-1947 de Jeni Acterian</i>
13.00-13.30 – Simona Ștefania Neagu, <i>Considerații asupra infinitivului în documentele românești originale din secolele al XVII-lea și al XVIII-lea</i>	13.00-13.30 – Cezar Bălășoiu, <i>Virtuțile histrionice și agonistice ale figurilor dialogismului interlocutiv anticipativ în discursul parlamentar românesc</i>

13.30-14.00 – Alina-Georgiana Focșineanu, <i>Observații privind achiziția sistemului pronominal românesc de către studenții arabofoni. Studiu de caz: formele clitice</i>	13.30-14.00 – Daniela Ciobanu-Ioniță, <i>Discursul delațiunii în Documentele Securității: Tipologiile de informatori</i>
--	---

14.00-14.30 – Pauză de prânz

14.30-17.00 – **Secțiunea 3.** Microatelier: *The Reference Grammar of Romanian*; moderator: Ion Giurgea, <https://meet.google.com/kkc-fbmr-dkz>

Alexandra Cornilescu, *On Romanian infinitive constructions*

Ion Giurgea, *On constituent negation in Romanian*

Mara Panaitescu, *Morphosyntactic and semantic properties of Romanian modal verbs putea and trebui*

Monica Irimia, Imola Agnes Farkas, *On small clauses in Romanian*

### Vineri, 1 octombrie 2021

#### Secțiunea 4

Moderator: Ana-Maria Barbu; [meet.google.com/iob-iuzq-him](https://meet.google.com/iob-iuzq-him)

9.00-9.30 – Alina Mihaela Bursuc, Marius-Radu Clim, Mioara Dragomir, Cristina Florescu, Gabriela Haja, Laura Manea, Elena Isabelle Tamba, Cladius Teodorescu, *CLRE. Corpus lexicografic românesc electronic. Lansarea primului volum: DA. Literele A-B*

9.30-10.00 – Elena Isabelle Tamba, *Digitalizarea lexicografiei românești în contextul politicilor lingvistice europene*

10.00-10.30 – Oana Niculescu, *Resurse electronice dezvoltate în cadrul proiectului MIDVAL*

10.30-11.00 – Gabriela Haja, Cladius Teodorescu, *Noutățile anului 2021 privind platforma software de resurse și instrumente lingvistice Solirom*

11.00-11.30 – Mioara Dragomir, *Prefixe, elemente de compunere, incipitul unor cuvinte în Dicționarul limbii române seria veche (DA) (volumele A și B). Prezentare, analiză și modalitatea de operare în Corpus lexicografic românesc electronic (CLRE)*

11.30-11.45 – Ana-Maria Barbu, *Aplicație de monitorizare a presei destinată lingviștilor*

11.45-12.00 – Pauză de cafea

#### Secțiunea 5

Moderator: Manuela Nevaci; <https://meet.google.com/ast-tcjj-kxj>

12.00-12.30 – Silviu-Ioan Bejinariu, Manuela Nevaci, Carmen Irina Floarea, Florin Iftene, *Metode de vizualizare a informației dialectale în atlasele lingvistice digitale*

12.30-13.00 – Manuela Nevaci, *Cercetari recente de teren la meglenoromânii din Dobrogea*

13.00-13.30 – Mihaela Cristescu, *Cuvintele de negație în dialectele românești sud-dunărene*

13.30 – 14.00 – Patricia Șerbac, *De vorbă cu istroromânii. Strategii de comunicare și de înțelegere*

14.00-14.30 – Pauză de prânz

## **Secțiunea 6**

Moderator: Alexandru Nicolae; [meet.google.com/ird-bgcv-ijn](https://meet.google.com/ird-bgcv-ijn)

- 14.30-15.00 – Adela Novac, *Modificări semantice ale componentului apreciativ (prin prisma câmpului lexico-semantic femeie)*
- 15.00-15.30 – Ana-Maria Barbu, *Comparație între sensurile verbale definite într-un dicționar explicativ (DEX) și unul de valențe (DCV)*
- 15.30-16.00 – Cosmina-Maria Berindei, *Rolul anchetelor lingvistice indirecte în patrimonializarea graiurilor românești*
- 16.00-16.30 – Maria Aldea, *Prepoziția în dicționarele „de limbă” (II)*
- 16.30-17.00 – Dana-Luminița Teleoacă, *Lexicul religios moștenit din latină din perspectiva relațiilor sale cu vocabularul reprezentativ al românei și al altor limbi romanice*
- 17.00-17.30 – Alexandra Simona Mihăilă, *Cuvinte provenite/ create din sintagme latinești, respectiv din forme de cuvinte latinești flexionate la cazuri oblice și împietrite ca atare*
- 17.30-18.00 – Mihaela Morcov, *Corespondențe semantice și gramaticale între rom. curând și cuvintele înrudite din limbile romanice*

[adichircu@hotmail.com](mailto:adichircu@hotmail.com), [silviu.bejinariu@gmail.com](mailto:silviu.bejinariu@gmail.com), [os345@cam.ac.uk](mailto:os345@cam.ac.uk),  
[adelanovac11@gmail.com](mailto:adelanovac11@gmail.com), [ana\\_mariabarbu@yahoo.com](mailto:ana_mariabarbu@yahoo.com), [cosminamariaberindei@yahoo.com](mailto:cosminamariaberindei@yahoo.com),  
[madalynabotez@yahoo.com](mailto:madalynabotez@yahoo.com), [iuliana\\_chircu@yahoo.com](mailto:iuliana_chircu@yahoo.com), [kabatek@rom.uzh.ch](mailto:kabatek@rom.uzh.ch),  
[cristina.bleortu@uzh.ch](mailto:cristina.bleortu@uzh.ch), [stefania.costea@ymail.com](mailto:stefania.costea@ymail.com), [daniela.ionita90@gmail.com](mailto:daniela.ionita90@gmail.com),  
[isabelle.tamba@gmail.com](mailto:isabelle.tamba@gmail.com), [gabihaja@gmail.com](mailto:gabihaja@gmail.com), [alinafeb@yahoo.com](mailto:alinafeb@yahoo.com),  
[geofocsineanu@gmail.com](mailto:geofocsineanu@gmail.com), [oeniculescu@yahoo.com](mailto:oeniculescu@yahoo.com), [claudius.teodorescu@gmail.com](mailto:claudius.teodorescu@gmail.com),  
[elanevaci@yahoo.com](mailto:elanevaci@yahoo.com), [giurgeaion@yahoo.com](mailto:giurgeaion@yahoo.com), [alexandracornilescu@yahoo.com](mailto:alexandracornilescu@yahoo.com),  
[monica\\_alexandrina@yahoo.com](mailto:monica_alexandrina@yahoo.com), [farkas.imola.agnes@gmail.com](mailto:farkas.imola.agnes@gmail.com),  
[mara.panaitescu@lils.unibuc.ro](mailto:mara.panaitescu@lils.unibuc.ro), [savacristinel@yahoo.com](mailto:savacristinel@yahoo.com), [maria.istrate10@gmail.com](mailto:maria.istrate10@gmail.com),  
[marin.rmihaela@gmail.com](mailto:marin.rmihaela@gmail.com), [micaionela90@yahoo.com](mailto:micaionela90@yahoo.com), [mihaela.ionescu@litere.unibuc.ro](mailto:mihaela.ionescu@litere.unibuc.ro),  
[mihailasimona@rocketmail.com](mailto:mihailasimona@rocketmail.com), [mioaradragomir\\_2006@yahoo.com](mailto:mioaradragomir_2006@yahoo.com),  
[simonaneagu94@yahoo.com](mailto:simonaneagu94@yahoo.com), [patricia.serbac@yahoo.com](mailto:patricia.serbac@yahoo.com), [cecilia99\\_ro@yahoo.com](mailto:cecilia99_ro@yahoo.com),  
[anghelinaalexandru@yahoo.com](mailto:anghelinaalexandru@yahoo.com), [vulpe\\_steffania@yahoo.com](mailto:vulpe_steffania@yahoo.com), [etimotin@yahoo.com](mailto:etimotin@yahoo.com),  
[victor\\_celac@yahoo.com](mailto:victor_celac@yahoo.com), [mismihaelap@yahoo.com](mailto:mismihaelap@yahoo.com), [cristian\\_moroianu@hotmail.com](mailto:cristian_moroianu@hotmail.com),  
[cojocarivalentina@yahoo.com](mailto:cojocarivalentina@yahoo.com), [catalinadragu@yahoo.com](mailto:catalinadragu@yahoo.com), [daniar.mutalap@gmail.com](mailto:daniar.mutalap@gmail.com),  
[alexandru.nicolae@unibuc.ro](mailto:alexandru.nicolae@unibuc.ro), [caesar@gmail.com](mailto:caesar@gmail.com), [cezar.balasoIU@litere.unibuc.ro](mailto:cezar.balasoIU@litere.unibuc.ro),  
[f\\_m\\_sterian@yahoo.com](mailto:f_m_sterian@yahoo.com), [lilianahoinarescu@gmail.com](mailto:lilianahoinarescu@gmail.com), [anabellaniculescu@hotmail.com](mailto:anabellaniculescu@hotmail.com),  
[melania\\_badic@yahoo.com](mailto:melania_badic@yahoo.com), [carolina\\_popusoi@yahoo.com](mailto:carolina_popusoi@yahoo.com), [r\\_nedea@yahoo.com](mailto:r_nedea@yahoo.com), [monica.vasileanu@gmail.com](mailto:monica.vasileanu@gmail.com),  
[andreea\\_radubejenaru@yahoo.com](mailto:andreea_radubejenaru@yahoo.com), [florin\\_vasilescu2000@yahoo.com](mailto:florin_vasilescu2000@yahoo.com), [vasilescu.andra@gmail.com](mailto:vasilescu.andra@gmail.com),  
[g\\_dindele@yahoo.com](mailto:g_dindele@yahoo.com), [danielateleoaca@gmail.com](mailto:danielateleoaca@gmail.com), [maria.aldea@ubbcluj.ro](mailto:maria.aldea@ubbcluj.ro),  
[marin.mihaela@gmail.com](mailto:marin.mihaela@gmail.com), [mihmorcov@yahoo.com](mailto:mihmorcov@yahoo.com)